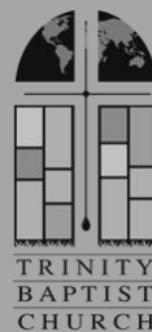


WELCOME



TRINITY BAPTIST CHURCH – Nov. 30, 2025

Knowing God, Touching Lives

“The people walking in darkness have seen a great light.”

“在黑暗中行走的百姓、看見了大光·住在死蔭之地的人、有光照耀他們。”

[Isaiah 使徒行傳 9:2]

Welcome to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Services and Simultaneous Mandarin Translation

歡迎來到大堂聚會-面對面，現場直播及普通話同步翻譯崇拜

We are delighted you can join us today.

Please stay after the service for refreshments in our gym.

We offer simultaneous Mandarin translation.

- **Please bring your cellphone and earbuds to access the translation in our sanctuary.**
 - Information is available in the foyer or on our church website.
- A printed English/Chinese script of the sermon is also available in the foyer and on our website.

歡迎您今天和我們一起來敬拜主。崇拜後邀請您到體育室一起享用茶點。

我們的崇拜備有普通話同步翻譯。

- 請您攜帶自己的手機和耳機來使用此系統。
- 資訊中心或教會網站可取得使用方法的相關訊息。
- 兩堂崇拜都備有紙本英文講道的中文翻譯稿，教會網站也可下載。

We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

“In [the Messiah's] name the nations will put their hope.”

“外邦人都要仰望他的名。”

[Matthew 馬太福音 12:21]



First Advent Candle: Hope 待降節蠟燭-盼望

9:30am: Gabriel, Gladys, Amos, and Anders

11:00am: Grace, Kent, and Linus

Songs of Worship 詩歌敬拜:

Hymn#123 “O Come, O Come, Emmanuel” 以馬內利,懇求降臨

“Hope of the Nations” 萬國的盼望

Hymn#141 “O Little Town of Bethlehem” 小伯利恆

Offering 奉獻

Offering Song 奉獻詩歌: Hand-bell Choir: “The First Noel” 聖誕佳音

Children's Moment 兒童時刻 - K-G7 in both services; nursery is open during the 11:00am service

Family News 家事報告

Welcoming New Members: Ellen, Ivan, Jamie, Maggie, Maryann and Seth 歡迎新會員

Scripture Reading: Isaiah 以賽亞書 9:1-7

Pastoral Prayer 禱告

Sermon 證道: “Pictures of Hope”- Pastor Doug Green

Song of Response 回應詩歌: Advent Hymn (Watching, Waiting, Longing)

Benediction 祝禱

2026 OFFERING ENVELOPES & 2025 INCOME TAX RECEIPTS

2026 奉獻信封及2025年報稅收據

2026 OFFERING ENVELOPES

Please pick up in the narthex today. 今天在前廊拿取2026奉獻信封

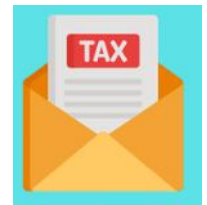
2025 INCOME TAX RECEIPTS

Ready in February, 2026. 報稅收據-於2026年2月可拿

Moved or changed name in 2025? 2025年搬家或改名字?

Please fill out the Information Update Form in the narthex and send it back to **Joanne**.

請在前廊填寫資料更新表格,填完後交給Joanne



If you have questions or concerns, please email Joanne Remple at mjrempel@shaw.ca
任何關於奉獻或收據的問題, 請電郵Joanne Remple mjrempel@shaw.ca

THIS WEEK 本週活動

SUNDAY

- Basketball 1:15-3:15pm 籃球
- Volleyball 3:15-5:45pm 排球

MONDAY

- Sports Fellowship 6:30-8pm

WEDNESDAY

- Pickleball 5:30-8pm 匹克球

SATURDAY

- New Life Fellowship (online) 7pm
新生命團契 (線上)

**For detailed information, please visit
our website or contact the church office.**
詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。

Memory Verse

Isaiah 以賽亞書 9:6

"For to us a child is born, to us a son is given,
and the government will be on his shoulders.

And he will be called Wonderful
Counselor, Mighty God,
Everlasting Father, Prince of Peace."

“因有一嬰孩為我們而生、有一子賜給我們、政權必
擔在他的肩頭上、他名稱為奇妙、策士、全能的
神、永在的父、和平的君。”

Canadian Baptist Ministry Update 加拿大浸信聯會事工更新

Please pray for Casa de la Amistad in Bolivia that provides comprehensive care for children and adolescents living in prison with their parents. CBM partners with local churches to offer education, healthy meals, mentorship, healthcare, and safe spaces for these children, as well as counseling for parents to prepare for family reunion after release.

請為玻利維亞的「友誼之家」

禱告，該機構為與父母同在監獄生活的兒童及青少年提供全面照護。加拿大浸信聯會會與當地教會合作，為這些孩子提供教育、健康膳食、導師輔導、醫療保健及安全空間，同時為父母提供輔導，協助他們為出獄後的家庭團聚做好準備。



ESL Volunteers wanted for Winter term

冬季英文班徵求義工

Teachers, teaching assistants and other volunteers are needed on Tuesday and/or Thursday mornings. Please contact Bruce Lam at tbcesl@gmail.com for details.

時間在周二和/或周四，需教師、助教及其他崗位的義工。詳情請上面電郵聯繫Bruce Lam.



Men's Breakfast

All men are invited to a breakfast on Thanksgiving Monday Dec. 13, 9 AM, at the church. Cost is \$20. Please reply by Dec. 11. Text Don at 778-888-6710 "Your name and Yes Breakfast" if you will attend. If you would like to attend but the cost is too high, just let Don know and we can help you out. We look forward to seeing you.

Prayer 代禱

prayer@tbcvancouver.ca

We promise to treat all prayer requests with discretion and in confidence according to your wishes.

代禱需求，請寄到上面電郵地址，
所有代禱事項必定保密。

Giving Update 奉獻最新狀況 (As of Oct. 31, 2025)

YTD Budgeted Giving (Goal) 截至今日奉獻預算	\$676,814
YTD Actual Giving 實際奉獻	\$559,655.38
YTD Giving Shortfall 短缺	-\$117,158.83

Christmas Eve Service

平安夜燭光晚崇拜

**Wednesday, December 24 at
7pm**

12月24日，週三晚上七點

Join us as we celebrate the birth of Jesus, the light of the world, and as we share his light!

歡迎大家參加12/24日晚上7點的晚崇拜，讓我們慶祝耶穌基督的誕生，以馬內

Condolences

Our prayers are with the families of Ernie Forsyth and Evald Ounpuu. Ernie passed into the presence of our Lord on Nov. 21. Evald passed into the presence of our Lord on Nov. 25. Both of these dear brothers were a tremendous blessing to our church family, and will be greatly missed. Memorials will be held in the new year.

我們為Ernie與Evald的家人獻上禱告與哀悼。Ernie已於11月21日安息主懷，Evald則於11月25日歸回主懷。這兩位親愛的弟兄曾為教會大家庭帶來莫大祝福，我們將深深懷念他們。追思禮拜將於明年舉行。

GIVING 捐款和十一奉獻



Place your offering in the offering bags during Sunday services.

主日崇拜放在奉獻袋中。



Mail or deliver a cheque to the church office (no cash). 郵寄到教會(勿寄現金)



Auto-deposit e-Transfer at give@tbcvancouver.ca
電子匯款自動轉帳，請用以上電郵



Canada Helps Go to www.canadahelps.org
網上奉獻-請點擊上面網站

CONTACT US 聯繫我們

Pastors 牧師:

Interim Senior Pastor: Doug Green
douggreen@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Lee Boehm
leeboehm@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Doris Kung
doriskung@tbcvancouver.ca

Pastor of Youth & Young Adults:

Silas Kittikundamrongpon
silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca

Pastor of Children & Families: Chris Chu
chrischu@tbcvancouver.ca

Church Office 教會辦公室:

Email: office@tbcvancouver.ca

Phone: 604.266.6238

www.tbcvancouver.ca

****Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站****